



December
2012

InterregNews

Europeisk samarbetsdag: Gemensam gräns för oss närmare

Den 21 september 2012 anordnades det för första gången en gemensam europeisk samarbetsdag (European Cooperation Day). Runt omkring i Europa ordnades det aktiviteter med syfte att lyfta fram de europeiska regionernas och ländernas gränsöverskridande samarbete.

Även Interreg IVA Nord programmet deltog i firandet genom ett antal lokala event som ordnades på sex olika ställen i programområdet (Torneå-Haparanda, Uleåborg, Sevettjärvi, Luleå, Jokkmokk, Östersund). Under dagen fanns representanter från interregprojekt på plats för att berätta om deras projekt samt om erfarenheter och resultat som internationellt samarbete har fört med sig.



I Sevettjärvi fick besökarna bland annat pröva på traditionellt samiskt hantverk och ta del av dockteaterföreställning. På plats fanns projekten Skoltlesamisk kultur över gränser och Gränslös omsorg.



I Torneå-Haparanda berättade bland annat projektledaren Mirva Leppälä hur utvecklingen av Bottenvikens Skärgårdsområden fortskrider.



Nya ansökningar

Just nu behandlas de ansökningar som kom in till programmets sista call som stängde den 3 december 2012. Ansökningarna kommer att tas upp på styrkommitténs möte i mars 2013. Nya ansökningar av karaktären förstudier kan tas emot och behandlas i den mån det finns återföringar från avslutade projekt. Se websida för aktuella uppgifter. Projekten kan som längst pågå till och med den 30 juni 2014, därefter stängs programmet.

Före gränser och över gränser

Årarrangadde är ett miljöpedagogiskt delprojekt som Åttte, Svenskt fjäll- och Samemuseum har drivit under år 2012. Projektet ingår i Före gränser och över gränser – samiska samhällsförändringar i ett långtidsperspektiv.

I fokus för projektet har varit samarbete mellan olika kunskapstraditioner; etnologi, arkeologi och pedagogik, där begreppet árbbiediehto (saL), árbediehtu (saN), samisk traditionell kunskap varit den sammanlänkande faktorn. Samisk traditionell kunskap är ärvda kunskaper samerna har erhållit genom en årtusende lång tradition som jägar- och fångstfolk där den moderna renskötselkulturen har bevarat fångstfolkets sätt att nyttja naturen.



Kjell-Åke Aronsson visar och berättar om fångstgropar

I projektet har man genomfört ett fältstudieläger, en "samisk tidsresa" där fokus låg på att sammanlänka samiska barns vardag idag med ett arkeologiskt långtidsperspektiv genom besök på lokala platser inom Jokkmokks kommun. Tidsresan genomfördes i augusti år 2012

tillsammans med barn i 10-12 års ålder. På lägret reste man genom berättelser och praktiska aktiviteter till olika tidsperioder; från dagen idag, till den tiden då våra mor- och farföräldrar var barn och ända tillbaka till stenåldern.



Barnen fick lära sig göra upp eld med eldstål och flinta som man gjorde förr.

Deltagarna reste även till en tilltänkt framtid, där de reflekterade över vilka spår vi som lever idag önskar efterlämna till kommande generationer. På tidsresan fick de lära sig känna igen några av de spår som äldre generationer lämnat. De fick söka gamla årranplatser och göra en egen årran. Att göra upp eld har alltid varit en viktig kunskap, deltagarna har gjort upp eld med eldstål och fnöske, en kunskap som alla hade bara några generationer tillbaka. De har även sökt fångstgropar som är spår av den tid då man försörjde sig genom vildrensjakt.

Renskötseln idag med jakt och fiske som viktiga binäringar har bevarat sättet att

bruka naturen från vildrensjaktens tid. De ärvda kunskaperna om naturen, om väder, klimat och djurliv har på så sätt blivit bevarade. Ett sätt att föra vidare kunskaperna är genom det samiska språket. Samiskan är rik på ord för olika slag av väder och naturförhållanden. Man har därför lyft fram de lule- och nordsamiska termerna.



Bakning av glödkakor i kåtan

Redovisningsperioder och datum

Om inte annat framgår av era projektbeslut eller överenskommelse med Förvaltande myndighet (FM) så gäller följande datum för inlämning av redovisning till nationell kontrollant (NK) respektive ansökan om utbetalning till FM;

Redovisningar till NK:

- 31 jan 2013 (per 1 sept - 31 dec 2012).
- 31 maj 2013 (per 1 jan - 30 april 2013).
- 30 sept 2013 (per 1 maj - 31 aug 2013)
- 31 jan 2014 (per 1 sept - 31 dec 2013)

Ansökan om utbetalning till FM:

- 31 dec 2012 (per 1 maj - 31 aug 2012)
- 30 april 2013 (per 1 sept - 31 dec 2012).
- 31 augusti 2013 (per 1 jan - 30 april 2013).
- 31 dec 2013 (per 1 maj - 31 aug 2013)
- 30 april 2014 (per 1 sept - 31 dec 2013)

Funderar ni på hur man egentligen ska göra med alla blanketter som ska till nationell kontrollant eller förvaltningsmyndighet? Eller några andra frågor kring redovisning och utbetalningar? Hör gärna av dig för att boka en träff med personal från sekretariat/infopoint och First level control Sverige.


*God Jul och
Gott Nytt År!*



www.interregnord.com